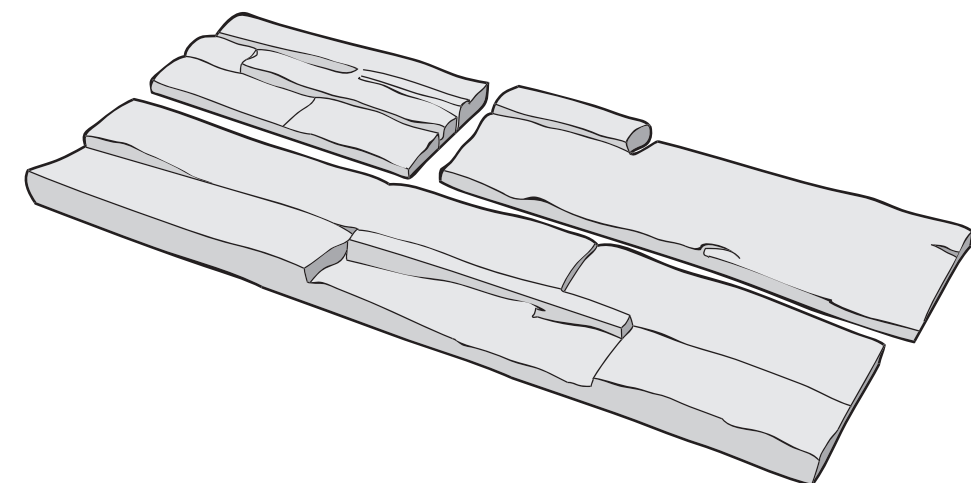


FR Manuel d'Instructions **ES** Manual de Instrucciones **PT** Manual de Instruções **IT** Manuale di Istruzioni
EL Εγχειρίδιο Οδηγιών **PL** Instrukcja Montażu **RO** Manual de Instrucțiuni **EN** Instructions Manual

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση του πρωτογενούς οδηγίου / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Traducerea instrucțiunilor originale / Original Instructions

FR NOTICE DE POSE

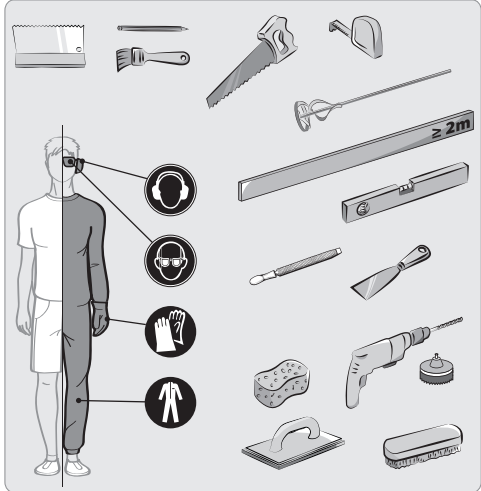
▲ IMPORTANT

CETTE NOTICE EST À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT LA POSE ET À CONSERVER AVEC VOTRE FACTURE D'ACHAT. CETTE NOTICE VOUS APPORTERA LES INFORMATIONS NÉCESSAIRES À LA BONNE POSE ET AU BON ENTRETIEN DE VOTRE PRODUIT.

Chères clientes, chers clients,

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction. Si vous avez besoin d'aide l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.

▲ AVANT LA POSE



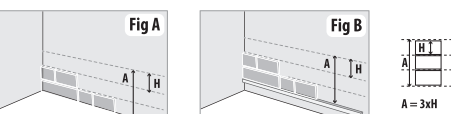
ÉTAPE 1 - PRÉPARATION DU SUPPORT

Critères de pose : Le support doit être lisse, sec, propre et non friable. Retirez éventuellement le papier peint, poncez superficiellement l'ancienne peinture avec un papier de type gros grain. Si les murs sont en carreaux ou en plaques de plâtre, faites des stries dans le mur pour permettre une meilleure adhérence des plaquettes.

Par temps chaud, humidifiez les murs en béton pour faciliter l'adhérence des plaquettes. Pour un mur en parpaing en mauvais état, nous vous conseillons d'effectuer un ragréage mural pour rattraper la planéité du support avant de procéder à la pose.

La pose s'effectue du bas du mur vers le haut, vérifiez donc la planéité du sol avec la règle de maçon et le niveau à bulle. En cas de défaut, démarrez la pose à partir du 2^e rang avec un tasseau d'appui, (fig B).

ÉTAPE 2 - EFFECTUER DES REPÈRES



Le tracé des repères commencera à partir du bas du mur pour un sol sans défaut de planéité (Fig A) ou à partir d'un tasseau d'appui (se référer à l'étape 3), le cas échéant (Fig B). Tracez sur toute la longueur du mur des lignes de repère horizontales avec un espace correspondant à 3 rangées de plaquettes.

POUR DES PETITES SURFACES, UNE RÈGLE ET UN NIVEAU À BULLE SUFFISENT, POUR DE GRANDS MURS, UTILISEZ UN CRICHAU POUR TIRER DES TRACÉS.

ÉTAPE 3 - LA POSE

▲ IMPORTANT

Pour une harmonie des couleurs, il est impératif de mélanger les plaquettes de paquets différents. Pensez à râper l'envers des briquettes en cas d'irrégularité.

Pose sur un sol sans défaut



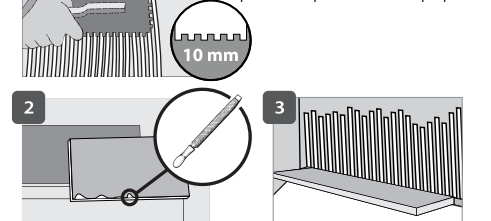
Commencez la pose en démarquant du sol, après avoir tracé au préalable trois lignes de repères (Fig A).

Préparez votre ciment colle en respectant les présentations du fabricant. Si vous utilisez un ciment déjà préparé, pensez à mélanger avant de l'appliquer.

▲ IMPORTANT

En considérant le poids et la taille des plaquettes de parement, un simple encollage du mur est suffisant.

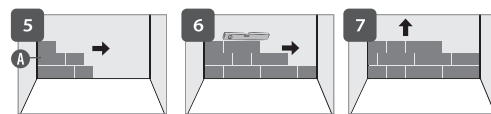
1 A l'aide de la spatule crantée, garnissez le mur avec du ciment colle. La surface encollée doit représenter l'équivalent de 3 ou 4 plaquettes.



En cas d'irrégularités, n'hésitez pas à râper les bords, afin de faciliter l'encollage au mur.

Présentez l'envers de la plaquette face à la partie du mur encollée.

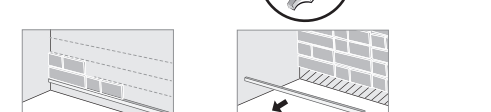
Appuyez fortement afin de faciliter l'adhérence au mur. N'hésitez pas à enlever régulièrement l'excédent de colle à l'aide d'une éponge humide afin de ne pas tacher les plaquettes.



Encollez au préalable une surface équivalente à 3 plaquettes et avancez progressivement de trois rangées vers la droite (ou gauche, en fonction du produit).

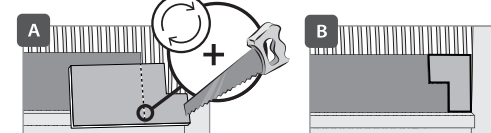
Pose sur un sol avec défauts

Démarrez par la pose du 2^e rang en vous aidant d'un tasseau. Pour cela tracez un trait en pressant le niveau entre deux plaquettes et en utilisant la règle de maçon et le niveau à bulle. En cas de défaut, démarrez la pose à partir du 2^e rang avec un tasseau d'appui, (fig B).



Après avoir fixé le tasseau d'appui, tracez trois lignes de repère et poursuivez la pose en suivant les indications 1 à 7.

La réalisation des découpes



Pour les coupes de fin de longueur, utilisez une plaquette que vous placez contre le mur, repérez la ligne de coupe à l'aide du dernier élément posé (A) ou bien à l'aide d'une scie égoïne, coupez les plaquettes sur l'endroit pour éviter de dégrader le décor. Placez la partie coupée côté mur (B).



ÉTAPE 4 - USAGE ET ENTRETIEN

Ce produit est destiné à un usage intérieur uniquement, exclusivement en pose murale.

Ne pas coller sur le bois, métal, faïence, locaux humides ou exposés à des températures supérieures à 50°C en intérieur ou 70°C en extérieur. Nettoyage avec un produit à pH neutre.

La pose à proximité d'une cheminée ou d'un poêle n'est pas possible. Tenir éloigné de toute projection d'eau. Non compatible avec une installation en salle de bain.

Après installation, il est recommandé de protéger les plaquettes de parement à l'aide d'un produit adapté (imperméabilisant, protecteur). Il est recommandé d'effectuer d'abord un test sur une petite surface de plaquettes de parement afin de vérifier que le produit n'altère pas l'aspect des plaquettes.

Éviter les projections de produits pouvant tacher le revêtement : vin, produits colorants, colorant pour cheveux, etc. Ne pas frotter avec une éponge abrasive.

La pose de ce produit dans une cuisine n'est pas recommandée sauf si une protection (vitre transparente) est installée devant les plaquettes afin d'éviter tout contact avec des produits tachants ou de l'eau.

1. Envisager le poids et la taille des plaquettes de parement, un simple encollage du mur est suffisant.

ES INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

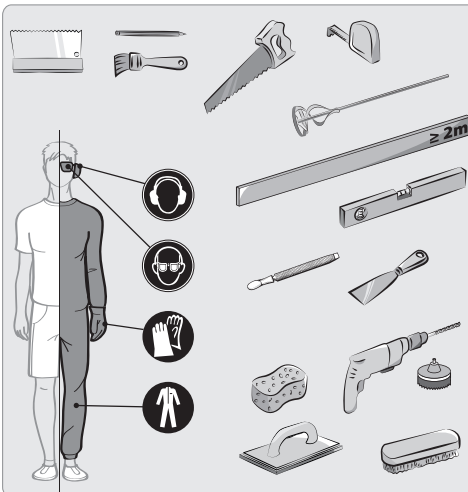
▲ IMPORTANTE

ESTAS INSTRUCCIONES DEBEN LEERSE ATENTAMENTE ANTES DE REALIZAR LA COLOCACIÓN Y CONSERVARSE CON SU FACTURA DE COMPRA. ESTAS INSTRUCCIONES LE DARÁN LA INFORMACIÓN NECESARIA PARA LA CORRECTA COLOCACIÓN Y PARA EL CORRECTO MANTENIMIENTO DE SU PRODUCTO.

Estimadas clientas, estimados clientes,

Le agradecemos que haya comprado este producto. Hemos diseñado este producto para conseguirle la mayor satisfacción. Si necesita ayuda, el equipo de su tienda está a su disposición para acompañarle.

▲ ANTES DE LA COLOCACIÓN



PASO 1 - PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE

Criterios de colocación: La superficie debe estar lisa, seca, limpia y no quebradiza. Retirar el papel pintado, lijar superficialmente la vieja pintura con una lija de grano grueso. Si las paredes son de azulejos o de placas de yeso, haga estrías en la pared para permitir una mejor adherencia de las plaquetas.

"Con tiempo cálido, humedezca las paredes de hormigón para facilitar la adherencia de las plaquetas. Para una pared de bloques de hormigón en mal estado, le aconsejamos que realice un nivelado de la pared para recuperar la planitud del soporte antes de proceder a la colocación.

La colocación se realiza desde la parte inferior de la pared hacia la parte de arriba, compruebe, por lo tanto, la planitud del suelo con la regla de albañil y el nivel de burbuja. En caso de problemas, inicie la colocación a partir del 2º rango con un rastrel de apoyo, (Imagen B).

PASO 2 - MARCAR PUNTOS DE REFERENCIA



El trazado de los puntos de referencia empezará bien a partir de la parte inferior de la pared, para los casos con un suelo sin problemas de planitud (Imagen A) o bien a partir de rastrel de apoyo (ver el paso 3), en el caso contrario (Imagen B). Trace en toda la longitud de la pared líneas de referencia horizontales con una separación correspondiente a 3 filas de placas.

PARA PEQUEÑAS SUPERFICIES, UNA REGLA Y UN NIVEL DE BURBUJA, PARA GRANDES PAREDES, SIRVA-SE DE UN CORRELO TRACIÃO.

PASO 3 - LA COLOCACIÓN

▲ IMPORTANTE

Para una armonía de colores, es imprescindible mezclar las plaquetas de paquetes diferentes. Piense en limar el reverso de los pequeños ladrillos en caso de que sean irregulares.

Colocación en un suelo sin defectos



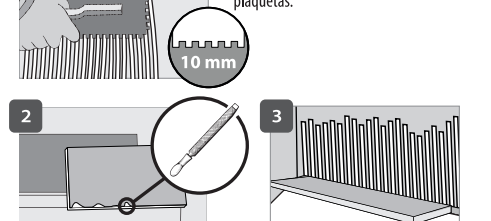
Inicie la colocación desde el suelo, después de haber trazado tres líneas de referencia (Fig A).

Prepare su cemento cola respetando las indicaciones del fabricante. Si utiliza cemento ya preparado, no olvide removerlo antes de aplicarlo.

▲ IMPORTANTE

Teniendo en cuenta el peso y el tamaño de las plaquetas de revestimiento, basta encolar la pared. Cepille de manera sistemática el reverso de las plaquetas para facilitar la adherencia de la cola.

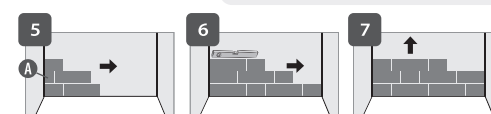
1 Cubra la pared con cemento cola ayudándose de la llana dentada. La superficie encolada debe representar el equivalente a 3 o 4 plaquetas.



En caso de irregularidades, no hesite en raspar las bordes para facilitar el encolado a la pared.

Presente el reverso de la plaqueta frente a la parte de la pared encolada.

Presione fuerte para facilitar la adherencia a la pared. No dude en retirar con regularidad el excedente de cola con ayuda de una esponja húmeda para no manchar las plaquetas.



Continúe con la colocación encolando antes una superficie equivalente a 3 plaquetas y avanzando poco a poco tres hiladas hacia la derecha (o hacia la izquierda, en función del producto).

Colocación en un suelo con defectos

Inicie la colocación de la 2ª fila ayudándose de un rastrel. Para ello trace una línea tomando el nivel entre dos plaquetas y utilizando la regla de albañil y el nivel de burbuja (A).

A continuación, fije el rastrel con ayuda, por ejemplo, de tacos con tornillo (B).

Después de haber fijado el rastrel de apoyo, trace tres líneas de referencia y continúe con la colocación siguiendo las indicaciones de 1 a 7.

Realización de trozos



Para los trozos de final de longitud, utilice una plaqueta, sitúela contra la pared y marque la línea de corte teniendo en cuenta el último elemento colocado (A). Corte las plaquetas por la parte de atrás para evitar dañar la parte decorada. Coloque la parte cortada en la pared (B).



PASO 4 - USO Y MANTENIMIENTO

Este producto está destinado únicamente a usos en interiores, solamente en colocación de pared.

No pegar en madera, metal, lazo, locales húmedos o expuestos a temperaturas superiores a 50°C en interior o a 70°C en exterior. Limpie con un producto de pH neutro.

La colocación cerca de una chimenea o de una estufa no es posible. Mantener alejado de cualquier salpicadura de agua. No es compatible con una instalación en un cuarto de baño.

Después de la instalación, se recomienda proteger las plaquetas de revestimiento con ayuda de un producto adaptado (impermeabilizante, protector). Se recomienda realizar antes una prueba en una pequeña superficie de las plaquetas de revestimiento para comprobar que el producto no altera el aspecto de las plaquetas.

Hay que evitar las salpicaduras de productos que puedan manchar el revestimiento: vino, productos colorantes, tintes, etc.

No frotar con una esponja abrasiva. No se recomienda la colocación de este producto en una cocina, excepto si se instala una protección (cristal transparente) delante de las plaquetas para evitar cualquier contacto con productos que manchen o con agua.

Este revestimiento no está adaptado para las cabinas de ducha.

PT MANUAL DE COLOCAÇÃO

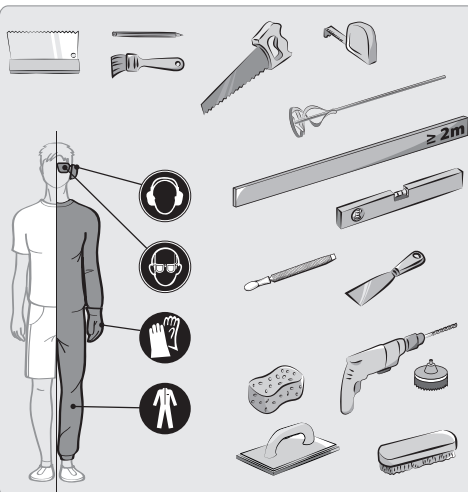
▲ IMPORTANTE

ESTE MANUAL DEVE SER LIDO ATENTAMENTE ANTES DA COLOCAÇÃO E SER CONSERVADO COM A FATURA DE COMPRA. ESTE MANUAL FORNECE AS INFORMAÇÕES NECESSÁRIAS PARA A COLOCAÇÃO E MANUTENÇÃO CORRETAS DO PRODUTO.

Prezadas clientas, prezados clientes,

Agradecemos por ter adquirido este produto. Criámos este produto para lhe dar uma satisfação total. Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja estará à sua disposição para acompanhá-lo.

▲ ANTES DA COLOCAÇÃO



PASSO 1 - PREPARAÇÃO DO SUPORTE

Critérios de colocação: O suporte deve estar liso, seco, limpo e não friável. Retirar eventualmente o papel de parede, lixar superficialmente a superfície da velha pintura com uma carta a tipo grão grosso. Se as paredes estão cobertas de revestimento cerâmico ou de placas de gesso, fazer estrias na parede para permitir uma melhor aderência das placas.

Com tempo quente, humedecer as paredes de betão para facilitar a aderência das placas. Para uma parede de blocos de cimento em mau estado, recomendamos a realização de um alinhamento da parede para compensar o nivelamento do suporte antes de proceder à colocação.

A colocação é feita a partir da base da parede para cima, verifique a planidade do solo com a régua de pedreiro e o nível de bolha. Em caso de defeitos, comece a colocação a partir da 2ª fileira com um calço de apoio (Fig B).

PASSO 2 - ASSINALAR AS REFERÊNCIAS



O traçado das referências deverá começar a partir da parte de baixo da parede para um chão sem defeitos de nivelamento (Fig A) ou a partir de um calço de apoio (consultar o passo 3), se aplicável (Fig B). Trace linhas de referência horizontais ao longo da parede com um espaçamento correspondente a 3 fileiras de placas.

PARA PEQUENAS SUPERFÍCIES, UMA RÉGUA E UM NÍVEL DE BOLHA SÃO SUFICIENTES, PARA GRANDES PAREDES, SIRVA-SE DE UM CORRELO TRACIÃO.

PASSO 3 - O ASSENTAMENTO

▲ IMPORTANTE

Para uma harmonia das tonalidades, é imperativo misturar as placas de diferentes embalagens. Pense em raspar a parte de trás das placas em caso de irregularidade.

Colocação sobre um chão sem defeitos



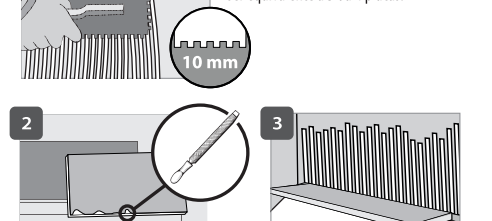
Comece a colocação partindo do chão, depois de ter traçado previamente três linhas de referência (Fig A).

Prepare o cimento cola de acordo com as recomendações do fabricante. Se utilizar um cimento já preparado, pense em misturá-lo antes de o aplicar.

▲ IMPORTANTE

Considerando o peso e o tamanho das placas de revestimento, é necessário colar a parede unicamente. Escove sistematicamente a parte de trás das placas para facilitar a aderência da cola.

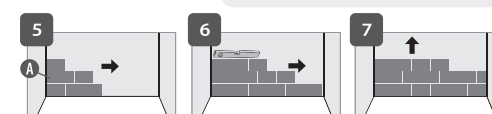
1 Servindo-se da talocha dentada, cubra a parede com cimento cola. A superfície encolada deve ser equivalente a 3 ou 4 placas.



Em caso de irregularidades, não hesite em raspar as bordas, para facilitar a colagem na parede.

Coloque a parte de trás da placa na parede colada.

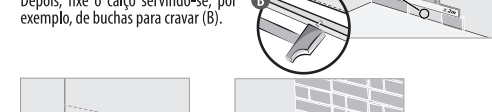
Pressione firmemente para facilitar a aderência à parede. Não hesite em retirar regularmente o excesso de cola com uma esponja húmida, para não manchar as plaquetas.



Continue a colocação colando primeiro uma superfície equivalente a 3 placas e avançando progressivamente de três fileiras para a direita (ou esquerda, dependendo do produto).

Colocação sobre um chão com defeitos

Comece com a colocação da 2ª fileira com um calço. Para isso, desenhe um traço tomando o nível entre duas placas e servindo-se da régua de pedreiro e do nível de bolha (A). Depois, fixe o calço servindo-se, por exemplo, de buchas para cavar (B).



Depois de ter fixado o calço de apoio, trace três traços de referência e continue a colocação de acordo com as indicações de 1 a 7.

A realização dos cortes



Para os cortes de fim de comprimento, sirva-se de uma placa que colou contra a parede, localize o traço de corte com o último elemento colocado (A). Corte as placas nas costas para evitar degradar a decoração. Coloque a parte cortada na parede (B).

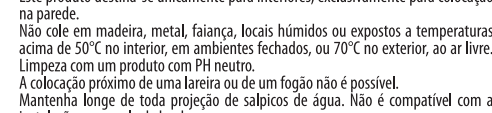
PER DAS PEQUENAS SUPERFÍCIES, BASTA UMA RÉGUA E UM NÍVEL. PARA MURIS GRANDES, USE UMA CORDA PARA TIRAR O LÍNEA.

PASSO 4 - UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

▲ IMPORTANTE

Se houver um interruptor ou uma tomada elétrica, poderá servir-se de uma serra circular para facilitar o posicionamento da placa.

Colocação sobre um chão com defeitos



Após a colocação, recomenda-se proteger as placas de revestimento com um produto adequado (impermeabilizante, protetor). Recomenda-se primeiro testar uma pequena superfície de placas de revestimento para verificar se o produto não altera a aparência das placas.

Evite salpicos de produtos que possam manchar o revestimento: vinho, produtos colorantes, tinta de cabelo, etc. Não esfregue com uma esponja abrasiva.

A colocação deste produto numa cozinha não é recomendada, a menos que uma proteção (vidro transparente) seja instalada em frente das placas para evitar qualquer contacto com produtos de colocação ou com água.

Este revestimento não é adequado para cabines de duche.

IT ISTRUZIONI DI POSA

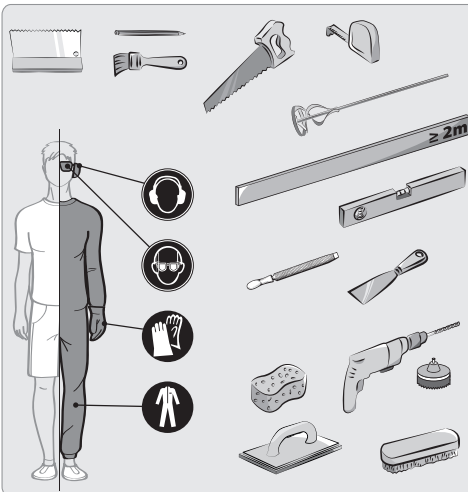
▲ IMPORTANTE

QUESTE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE LETTE ATTENTAMENTE E CONSERVATE CON LA PROVA D'ACQUISTO. QUESTE ISTRUZIONI VI FORNIRANNO LE INFORMAZIONI NECESSARIE ALLA CORRETTA E ALLA MANUTENZIONE APPROPRIATA DEL VOSTRO PRODOTTO.

Care Clienti, cari Clienti,

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Abbiamo concepito questo prodotto per darvi completa soddisfazione. Se avete bisogno di assistenza, lo staff del negozio è a vostra completa disposizione.

▲ PRIMA DELLA POSA



TAPPA 1 - PREPARAZIONE DEL SUPPORTO

Criteri di posa: il supporto deve essere liscio, asciutto, pulito e non friabile. Rimovere eventualmente la carta da parati, scarteggiare la superficie la vecchia pittura con una carta a grani grossi. Se i muri sono ricoperti di piastrelle o lastre di cartongesso, eseguire delle strisce sul muro per permettere una migliore aderenza del rivestimento.

In caso di temperature estive, inumidire i muri in cemento per facilitare l'aderenza del rivestimento. Per muri in blocchi di cemento in cattivo stato, si consiglia di effettuare prima una rasatura per ritrovare la planarità del supporto prima di procedere alla posa.

La posa si effettua sul muro cominciando dal basso verso l'alto, verificare la planarità del pavimento con una riga da muratore e il livello. In caso di difetto, cominciare la posa a partire dalla seconda fila usando un listello di appoggio, (Fig B).

TAPPA 2 - EFFETTUARE GLI INDICATORI DI RIFERIMENTO



La traccia degli indicatori comincia a partire dal basso del muro per un pavimento senza difetti di planarità (Fig A) o a partire da un listello d'appoggio (riferirsi alla tappa 3) o (Fig B). Tracciare su tutta la lunghezza del muro delle linee indicatrici orizzontali con un interspazio che corrisponda a 3 file di piastrelle.

PER DELLE SUPERFICIE RIDOTTE, BASTANO UNA RIGA E UN LIVELLO. PER MURI GRANDI, USARE UNA CORDA PER TIRARE LE LINEE.

TAPPA 3 - LA POSA

▲ IMPORTANTE

Perché i colori siano armoniosi, è imperativo miscelare le piastrelle di diversi pacchi. Ricordarsi di grattare il retro dei mattoncini in caso di irregolarità.

Posa su un pavimento senza difetti



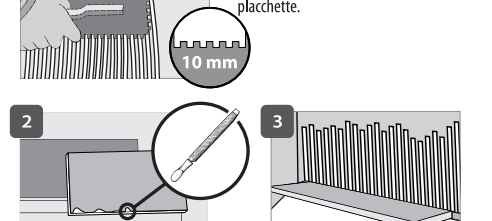
Cominciare la posa cominciando dal pavimento, avendo precedentemente tracciato tre linee di riferimento (Fig A).

Preparare il cemento colla rispettando le indicazioni del fabbricante. Se usate un cemento già preparato, ricordarsi di mescolarlo prima di applicarlo.

▲ IMPORTANTE

Considerando il peso e la taglia del rivestimento, è necessario applicare della colla sul muro solo. Spazzolare sistematicamente il dorso delle piastrelle per facilitare l'aderenza della colla.

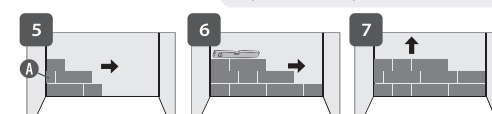
1 Usando una spatola dentellata, passare la colla sul muro. La superficie incollata deve essere equivalente a quella occupata da 3 o 4 piastrelle.



In caso di irregolarità, non esitate a limare i bordi per facilitare l'incollatura al muro.

Posare il dorso della piastrella sulla parte del muro incollato.

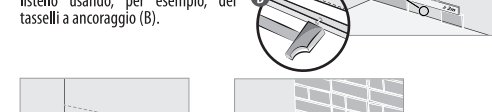
Premere forte per facilitare l'aderenza al muro. Non esitare a ritirare regolarmente l'eccesso di colla usando una spugna umida in modo da non sporcare le piastrelle.



Continuare la posa avendo già incollato una superficie equivalente a 3 piastrelle e avanzando progressivamente di 3 file verso destra (o sinistra, a seconda del prodotto).

Posa su un pavimento che presenti difetti

Cominciare la posa della seconda fila usando un listello. Per far ciò tirare una linea mettendo il livello tra due piastrelle usando una riga da muratore ed un livello (A). Fissare il listello usando, per esempio, dei tasselli a ancoraggio (B).



Dopo aver fissato il listello d'appoggio, tirare tre linee di riferimento e continuare la posa seguendo le istruzioni da 1 a 7.

Effettuare i tagli



Per i tagli di fine lunghezza, usare una piastrella da posare contro il muro, ritrovare la linea di taglio usando l'ultimo elemento posato (A). Tagliare le piastrelle da dietro per evitare di rovinare la parte decorata. Mettere la parte tagliata lato muro (B).

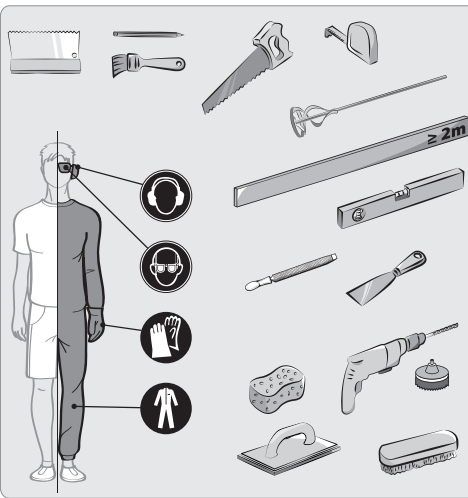
▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ. ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΘΑ ΒΡΕΤΕΤΕ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΑΣ.

Αγαπητές πελάτισσες, αγαπητοί πελάτες,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Δημιουργήσαμε αυτό το προϊόν για να σας προσφέρουμε απόλυτη ικανοποίηση. Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματός σας είναι στη διάθεσή σας για ό, τι χρειαστείτε.

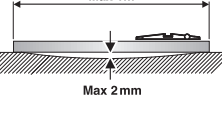
▲ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ



10 ΣΤΑΔΙΟ - ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

Καθάρια τοποθέτηση: Η βάση στήριξης πρέπει να είναι λεία, στεγνή, καθαρή και ανθεκτική στο ξεφλούδισμα. Αφαιρέστε εάν υπάρχει ταπετσαρία, τρίψτε επιφανειακά το παλιό χρώμα με γυαλόχαρτο. Αν στους τοίχους υπάρχουν πλακάκια ή γυψοσανίδες, χαράξτε ραβδώσεις στον τοίχο για να κολλήσουν ευκολότερα οι επιφάνειες.

Αν κάνει ζέστη, νωπίστε τους τοίχους από μπεντίν για να κολλήσουν ευκολότερα οι επιφάνειες. Για τοίχους με τοιμεντόλιθο ή οι κακή κατάσταση, σας συνιστούμε να πραγματοποιήσετε μια επίστρωση ώστε να φέρετε σε επίπεδη θέση την επιφάνεια του τοίχου εκ νέου για να εξασφαλίσετε την ομοιογένεια της βάσης στήριξης πριν προχωρήσετε στην τοποθέτηση.



20 ΣΤΑΔΙΟ - ΧΑΡΑΞΗ ΣΗΜΑΔΙΩΝ



Η χάραξη των σημείων θα ξεκινήσει είτε από το κάτω μέρος του τοίχου για έδαφος χωρίς οφθαλμικά αμαρτήρες (Εικ. Α) ή από την αγκυλιά στήριξης (αν υπάρχει στο 3ο στάδιο), κατά περίπτωση (Εικ. Β). Χαράξτε σε όλο το μήκος του τοίχου σημεία σε οριζόντιες γραμμές με απόσταση μεταξύ τους ίση με τρεις σειρές τοίχων.

ΓΙΑ ΜΙΚΡΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ, ΕΝΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ Η ΕΚΔΕΛΑΦΗ ΑΡΧΩΝ. ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟΥΣ ΤΟΙΧΟΥΣ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΣΧΟΝΙ ΓΙΑ ΤΗ ΣΧΕΔΙΑΣΤΙΚΗ ΓΡΑΜΜΕΙΑ.

3ο ΣΤΑΔΙΟ - Η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για χρωματική ομοιομορφία, πρέπει να ανοιγείτε τις πλάκες των διαφορετικών πακετών μεταξύ τους. Σε περίπτωση ανωμαλιών, μην διστάσετε να τρίψετε την πίσω πλευρά των επιφανειών.

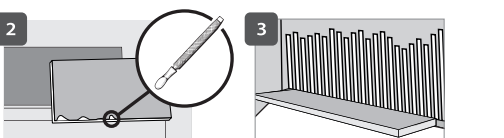
Τοποθέτηση σε έδαφος χωρίς οφθαλμικά



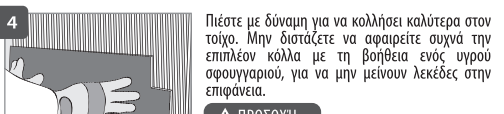
Ξεκινήστε την τοποθέτηση από το έδαφος, αφού έχετε πρώτα χαράξει τρεις γραμμές για σημεία (Εικ. Α).

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

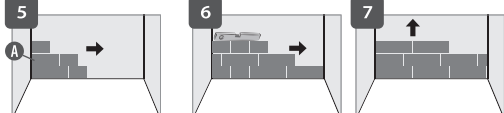
Λαμβάνοντας υπόψη το βάρος και το μέγεθος των σανίδων επένδυσης, αρκεί η κολλητική του τοίχου. Τρίψτε συστηματικά την πίσω πλευρά των τοίχων για καλύτερη εφαρμογή της κόλλας.



Σε περίπτωση ανωμαλιών, τρίψτε τις άκρες για ευκολότερη κολλητική στον τοίχο.



Πιέστε με δύναμη για να κολλήσετε καλύτερα στον τοίχο. Μην διστάσετε να ασφαρίσετε συχνά την επιτοίχια κόλλα με τη βοήθεια ενός νυφού ασφαλιστικού, για να μην μείνουν λεκέδες στην επιφάνεια.



Συνεχίστε την τοποθέτηση με τη κολλητική επιφάνεια ίσως με 3 τοίχους και προχωρήστε σταδιακά κατά τρεις σειρές προς τα δεξιά (ή προς τα αριστερά, ανάλογα με το προϊόν).

Τοποθέτηση σε έδαφος με οφθαλμικά

Ξεκινάτε την τοποθέτηση από τη 2η σειρά να χρησιμοποιήσετε ένα στήριγμα για βοήθεια. Για τον σκοπό αυτό, χαράξτε μια γραμμή παρουνόρα στο επίπεδο ανάμεσα σε δύο επενδύσεις και χρησιμοποιώντας τον οδηγό και το αλφάδι (Α). Στη συνέχεια τοποθετήστε το στήριγμα χρησιμοποιώντας, για παράδειγμα, βίδες με σπά (Β).



Αφού τοποθετήσετε το στήριγμα, χαράξτε τρεις γραμμές ως σημεία και συνεχίστε με την τοποθέτηση ακολουθώντας τις οδηγίες 1 έως 7.

Πραγματοποίηση κοψιμάτων



Για το κοψιμάτο στο τέλος της κατά μήκος τοποθέτησης, χρησιμοποιήστε μια επένδυση πάνω στον τοίχο, χαράξτε τη γραμμή κοψιμάτος με τη χρήση του τελευταίου στοιχείου που τοποθετήσατε (Α). Κόψτε την επένδυση στην πίσω πλευρά για να μην χαλαρώσει το σχέδιο. Τοποθετήστε το κομμάτι που κόψατε στην άκρη του τοίχου (Β).



Αν υπάρχει κάποιος διακόπτης ή κάποιος πρώιμος ρελέ, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα κυκλικό τρύπι για πιο εύκολη τοποθέτηση της επένδυσης.

4ο ΣΤΑΔΙΟ - ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους, αποφεύγετε για τοποθέτηση σε τοίχους. Μην κολλάτε σε ξύλο, μέταλλο, πηλινες επιφάνειες, μέρα με υγρασία ή με θερμοκρασίες που ξεπερνά τους 50°C αν πρόκειται για εσωτερικό χώρο ή τους 70°C αν πρόκειται για εξωτερικό χώρο. Καθαρίστε με προϊόν με ουδέτερο pH. Η τοποθέτηση κοντά σε κουβούρα ή κούβουρα δεν είναι δυνατή. Κρατήστε το μακριά από κάθε ψεύδωμα νερού. Δεν είναι ανεκτή για τοποθέτηση στο μπάνιο.

Μετά από την τοποθέτηση, συστήνεται η προστασία των τοίχων επίστρωσης με τη βοήθεια ειδικών προϊόντων (αποβροχονепροστατευτικό). Συνιστάται να δοκιμάσετε πρώτα το προϊόν σε μια μικρή επιφάνεια των τοίχων επίστρωσης να επιβεβαιώσετε ότι δεν επηρεάζει την όψη των τοίχων. Αποφύγετε τη χρήση προϊόντων που μπορεί να αφήσουν λεκέδες στην επίστρωση: κρασί, ζωικά προϊόντα, βρώμη, μέλι κ.λπ. Μην τρίψετε με τραπύ ορεινή. Δεν συστήνεται η τοποθέτηση αυτού του προϊόντος σε κουζίνα εκτός και αν έχει τοποθετηθεί ειδική προστασία (ιδιαιτέρως τσιπ) μπροστά από το τοίχου προστατευμένο να απομακρύνει κάθε επαφή με προϊόντα που μπορεί να προκαλέσουν λεκέδες ή με το νερό.

Αυτή η επίστρωση δεν είναι αναβλήσιμη για τοποθέτηση στο μπάνιο.

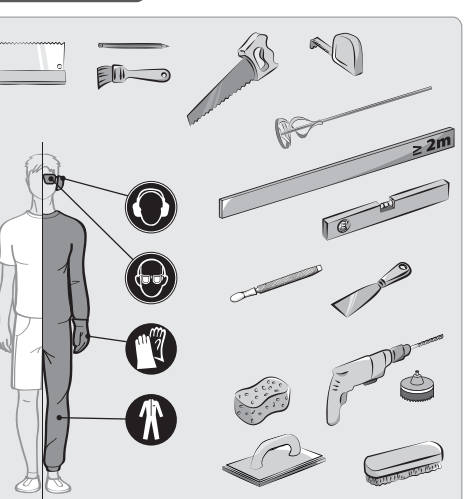
▲ WAGNE

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO INSTALACJI NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ RAZEM Z DOKUMENTEM ZAKUPU. NINIEJSZA INSTRUKCJA ZAWIERA INFORMACJE NEZBĘDNE DO PRAWIDŁOWEJ INSTALACJI I KONSERWACJI PRODUKTU.

Drogi kliencie, drodzy klienci,

Dziękujemy za zakup tego produktu. Zaprojektowaliśmy ten produkt, aby zapewnić Państwu pełną satysfakcję.

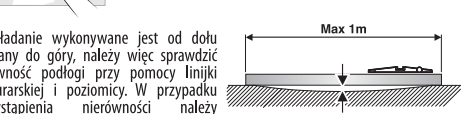
▲ PRZED INSTALACJĄ



ETAP 1 - PRZYGOTOWANIE PODŁOŻA

Kryteria instalacji: Podłoże musi być gładkie, suche, czyste i nie kruszące się. Jeśli jest to konieczne usuwać tapetę, zeszlifować ścianę farbą gruboziarnistą papierem. Jeśli ściany są wyłożone płytkami lub płytą gipsową, należy wykonać rysy na ścianie, aby umożliwić lepsze przyleganie płytek.

W upalne dni zwilżyć betonowe ściany, aby ułatwić przyleganie płytek. W przypadku ścian wykończonych z betonu i w tym stanie, zalecamy wykonanie wyrównywania ścian, przed przystąpieniem do instalacji.



Układanie wykonywane jest od dołu ściany do góry, należy wierzyć sprawnie i równość podłogi przy pomocy linijki murarskiej i poziomicy. W przypadku wystąpienia nierówności należy rozpocząć instalację od drugiego rzędu z użyciem listwy nośnej (rys. B).

ETAP 2 - WYKONANIE PUNKTÓW ODNIESIENIA



Wykonywanie linii odniesienia rozpoczyna się albo od dołu ściany w przypadku płaskich podłóg (rys. A), albo od listwy nośnej (patrz krok 3), jeżeli występują nierówności (rys. B). Narzynać poziome linie odniesienia wzdłuż całej długości ściany z odstępem odpowiadającym 3 rzędom płytek.

W PRZYPADKU MAŁYCH POWIERZCHNI WYSTARCZA LINIJA I POZIOMKA PEŁNOCZYKOWA, W PRZYPADKU DUŻYCH ŚCIAN NALEŻY WYKORZYSTAĆ SZNURKI KREDE DO NARZYNOWANIA LINII.

ETAP 3 - UKŁADANIE

▲ WAGNE

Aby zapewnić harmonię kolorów, konieczne jest wymieszanie płytek z różnych opakowań. Pamiętaj, aby w przypadku nierówności porównać tył płytek.

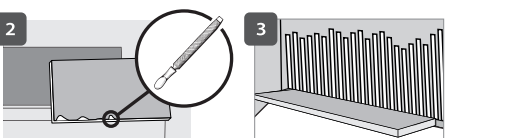
Układanie na podłożu bez wad



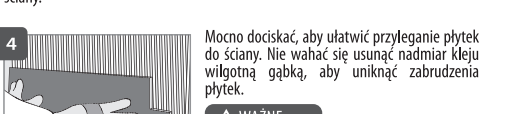
Układanie należy rozpocząć od podłoża, po uprzednim odniesieniu trzech linii odniesienia (rys. A).

▲ WAGNE

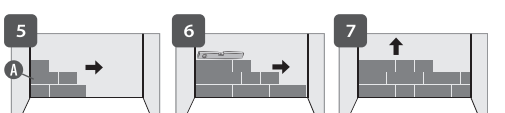
Biorąc pod uwagę wagę i rozmiar płyt okładzinowych, klej wystarczy nanieść na ścianę. Zawsze szczerkować tył płytek, aby ułatwić przyleganie kleju.



W przypadku nierówności nie walczyć się, przycisnąć krawędzie, aby ułatwić przyklejanie do ściany.



Mocno dociskać, aby ułatwić przyleganie płytek do ściany. Nie walczyć się, usunąć nadmiar kleju wilgotną gąbką, aby uniknąć zabrudzenia płytek.



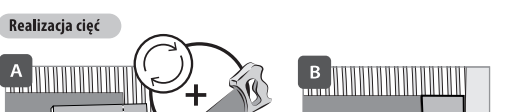
Kontynuować układanie, najpierw przyklejając powierzchnię równą 3 płytkom, stopniowo przesuwając się o trzy rzędy w prawo (lub w lewo, w zależności od produktu).



Następnie zdjąć listwę, aby przy pomocy płyty ręcznej wykonać nacięcie w dolnej części ściany.



Po zamocowaniu listwy narzynać o trzy linie odniesienia i kontynuować układanie, jak opisano w punktach 1-7.

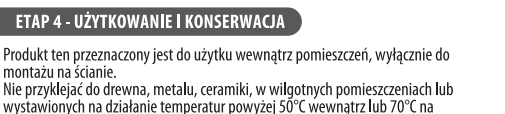


Realizacja cięć

W przypadku cięcia ostatniej płytki w danej linii, należy umieścić ją na ścianie, narzynać linię cięcia przy użyciu ostrego narzędzia na ścianie. Przycięć płytki z tyłnej strony, aby uniknąć uszkodzenia widocznej części. Umieścić przycięty element na ścianie (B).



W przypadku napotkania wyłącznika lub gniazda zasilania, można użyć pily otworowej, aby ułatwić położenie płytki.



ETAP 4 - UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

Produkt ten przeznaczony jest do użytku wewnątrz pomieszczeń, wyłącznie do montażu na ścianie. Nie przyklejać do drewna, metalu, ceramiki, w wilgotnych pomieszczeniach lub wystawionych na działanie temperatur powyżej 50°C wewnątrz lub 70°C na zewnątrz. Czyścić przy pomocy produktu o obojętnym pH. Montaż w pobliżu kominów lub pieców nie jest możliwy. Trzymać z dala od rozrygów wody. Nie jest kompatybilny z instalacją łazienkową. Po zamontowaniu zaleca się zabezpieczenie płytek okładzinowych odpowiednim produktem (hydroizolacja, powłoka ochronna). Należy najpierw przeprowadzić test na małej powierzchni płytek, aby upewnić się, że produkt nie wpływa na wygląd płytek. Uniknąć rozsypania produktów, które mogą zabrudzić powłokę: wina, barwników, farby de włosów itp. Nie należy pocierać gąbką ścierną. Nie zaleca się instalowania tego produktu w kuchni, chyba że z przed płytkami zainstalowane jest zabezpieczenie (przezroczyste szkło), aby uniknąć kontaktu z substancjami powodującymi plamy lub wodą. Powłoka ta nie nadaje się do kabin prysznicowych.

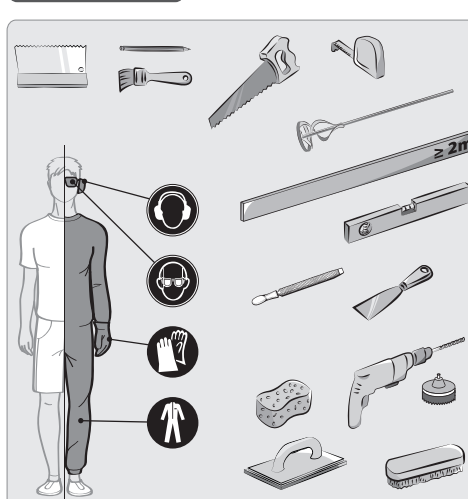
▲ IMPORTANT

ACESTE INSTRUCȚIUNI TREBUIE CITITE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE MONTARE ȘI PĂSTRATE ÎMPREUNĂ CU FACTURA DE CUMĂRĂRE. ACESTE INSTRUCȚIUNI VĂ VERI OFERI INFORMAȚIILE NECESARE PENTRU MONTAREA CORECTĂ ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI.

Stimați clienți, Stimate cliențe,

Vă mulțumim că ați cumpărat acest produs. Am conceput acest produs pentru deplină dumneavoastră satisfacție. Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa din magazinul dvs. vă stă la dispoziție pentru a vă ajuta.

▲ ÎNAINTE DE MONTARE



ETAPA 1 - PREGĂTIREA SUPORTULUI

Criterii de montare: Suportul trebuie să fie neted, uscat, curat și nestărușat. Înălțuri eventuale tapetului, defecți superficiale veseaua veche cu un smirghel cu granulozitate mare. Dacă pereții sunt din cărouri sau plăci din ghips, faceți striuri în pereți pentru a permite o aderență mai bună a plăcilor.

Dacă este cald afară, umeziți pereții din beton pentru a facilita aderența plăcilor. Pentru pereții din bolțari deteriorați, vă recomandăm să efectuați netezirea acestora pentru a obține planeitatea suportului înainte de montare.



Montarea se face începând de jos în sus, verificând deci planeitatea suportului cu rigla de zidărie și compasul. În cazul lipsei planeității, începeți montarea cu al doilea rând, punând ca suport o proptea.

ETAPA 2 - REALIZAREA REPERELOR



Tăcșarea reperelor va începe în partea de jos a peretelui pentru un sol fără defecte de planitate (Fig A) în începând de la propoziția de sprijin (consultați etapa 3), dacă este cazul (Fig. B). Trasați pe toată lungimea peretelui linii de reper orizontale pentru o spătare corespunzătoare a 3 rânduri de plăci.

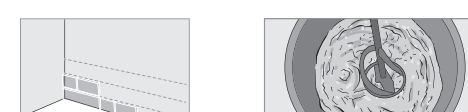
PENTRU SUPRAFEȚELE MICH, O RIGLĂ ȘI O COMPASUL SÎNT DE AJUNS, PENTRU SUPRAFEȚELE MARI FOLOSIȚI O ȘOAPĂ PENTRU A TRAGE LINIILE.

ETAPA 3 - MONTAREA

▲ IMPORTANT

Pentru armonia culorilor, amestecați plăcile din pachete diferite. Nu uitați să le răzuți pe spate în caz de iregularități.

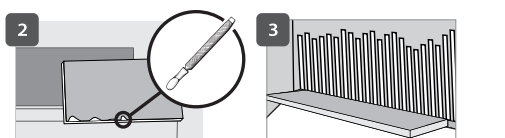
Montarea pe un sol fără defecte



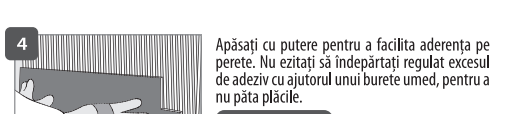
Începeți montarea pornind de la sol, după ce ați trasat mai întâi trei linii de reper (Fig. A).

▲ IMPORTANT

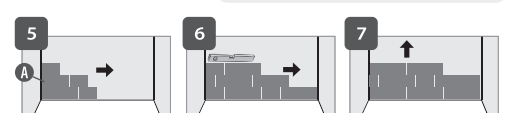
Luând în considerare greutatea și mărimea paramentului, este necesară lipirea peretelui. Frecăți cu o perie spatel plăcilor pentru a facilita aderența adezivului.



In caz de iregularități, răzuți marginile, pentru a facilita lipirea pe perete.



Apăsăți cu putere pentru a facilita aderența pe perete. Nu ezitați să îndepărtați regulat excesul de adeziv cu ajutorul unui burete umeș, pentru a nu păta plăcile.



Continuăți montarea lipind în prealabil o suprafață orizontală cu ajutorul compelui. Verificați cu regularitate orizontalitatea cu ajutorul nivelului. Când ați terminat un rând pe lățime, continuați în sus.



Începeți montarea celă de-a doua rând folosindu-vă de o proptea. Pentru aceasta, trasați o linie înălind nivelul între două plăci și folosind rigla de zidărie și compasul (A). Fixați apoi proteaua cu ajutorul unor pene de exemplu (B).



După ce ați fixat proteaua de sprijin, trageți trei linii de reper și continuați montarea urmând indicațiile 1-7.



Realizarea tăieturilor

Pentru tăieturile la capătul lungimii, folosiți o placă pe care o puneți pe perete, repetați linia unde trebuie să tăiați cu ajutorul ultimului element montat (A). Taiati plăcile pe spate pentru a evita degradarea decorărilor. Puneți partea tăiată pe perete (B).



În cazul prezenței unui interupător sau a unei prize, puteți folosi un ferăstrău clopot pentru a facilita poziționarea plăcii.

ETAPE 4 - UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Acest produs este destinat doar utilizării pentru interior, exclusiv în montarea pe perete. Nu lipiți pe lemn, metal, faianță. În spații umeze sau expuse la temperaturi mai mari de 50°C în interior sau 70°C în exterior. Curățați cu un produs cu pH neutru. Montarea în apropierea unui semineu sau a unei sobe nu este posibilă. Feriți de stropirea cu apă. Nu este compatibil cu instalarea în baie. După instalare, se recomandă să protejați plăcile cu ajutorul unui produs adaptat (impermeabilizant, protector). Se recomandă să efectuați mai întâi un test pe o suprafață mică a plăcilor pentru a verifica dacă produsul nu alterează aspectul plăcilor. Evitați stropirea cu produse care pot păta: vin, produse colorate, colorant pentru păr, etc. Nu frecăți cu un burete abraziv. Montarea acestui produs în bucătărie nu este recomandată decât dacă o protecție (cu transparentă) este instalat în fața plăcilor pentru a evita contactul cu apa sau cu produse care pătează. Aceste plăci sunt adaptate pentru montarea pe perete (numai) în cabinete de dus.

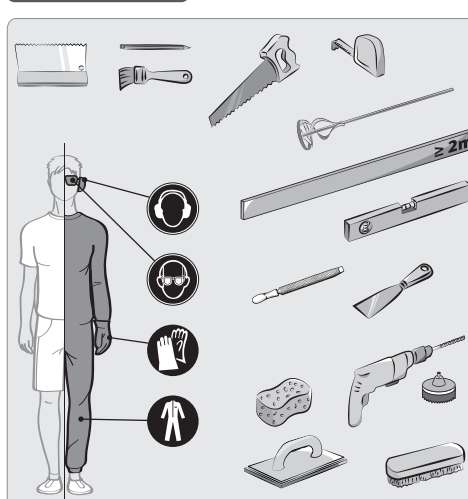
▲ IMPORTANT

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE PERFORMING INSTALLATION, AND KEEP IT WITH YOUR PURCHASE RECEIPT. THIS MANUAL WILL PROVIDE YOU WITH INFORMATION THAT YOU NEED FOR PROPER INSTALLATION AND MAINTENANCE OF YOUR PRODUCT

Dear customer,

Thank you for purchasing this product. This product has been designed with an eye to your complete satisfaction. If you require any help, your store team is available to assist you.

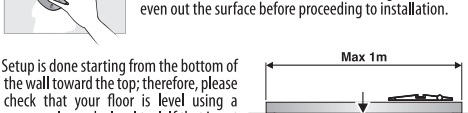
▲ BEFORE INSTALLATION



STEP 1 - PREPARING THE SURFACE

Setup conditions: the surface must be smooth, dry, clean, and non-peeling. Remove any existing wallpaper, sand the surface of the old paint with large-grain sanding paper. If your walls have tiles or plaster boards, scratch some stripes into the wall for better adhesion of the boards.

In hot weather, wet your concrete walls slightly to make it easier for the boards to stick. For a cinder block wall or a wall in a bad condition, we recommend screeding the wall first to even out the surface before proceeding to installation.



Setup is done starting from the bottom of the wall toward the top; therefore, please check that your floor is level using a mason ruler and a level tool. If that is not the case, please start your installation from the second row up using a supporting bracket (Fig. B).

STEP 2 - CREATING GUIDE POINTS



Guide points can start either from the bottom of the wall for floors with no level issues (Fig 1) or from the supporting bracket (please refer to step 3) where needed (Fig B). Create horizontal guide lines along the entire wall, spaced apart by a distance corresponding to 3 rows of boards.

FOR SMALLER AREAS, A RULER AND A LEVEL TOOL SHOULD BE ENOUGH. FOR LARGER WALLS, USE A CORD TO CREATE GUIDE LINES.

STEP 3 - INSTALLATION

To ensure colour harmony, boards coming from different packs must be mixed together. Remember to rasp the back of the brickets in case of irregularities.



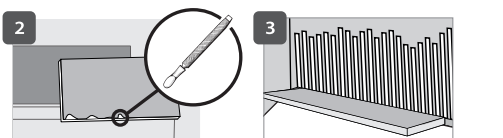
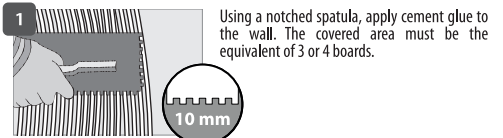
Installing with a floor that has no defects



Start the installation at the floor level, after having already drawn the 3 guide lines (Fig. A).

▲ IMPORTANT

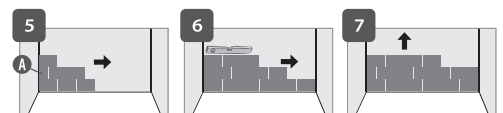
Bearing in mind the weight and size of the cladding boards, glue must be applied only to the wall. Always brush clean the back of each board to make it easier for glue to adhere to it.



In case of irregularities, do not hesitate to rasp the edges, in order to make it easy to stick the board to the wall.



Press firmly to improve adhesion to the wall. Feel free to remove excess glue regularly using a wet sponge, to avoid staining the boards.



Continue installing by gluing first an area that is equivalent to 3 boards, and proceeding gradually by three rows to the right (or to the left depending on the product).

Setup with a floor that has defects

Start the installation from the second row up using supporting bracket. In order to do this, draw a line by taking the level between two boards and using a mason ruler and the level tool (A). Then fix the bracket using, for example, drive dowels (B).

